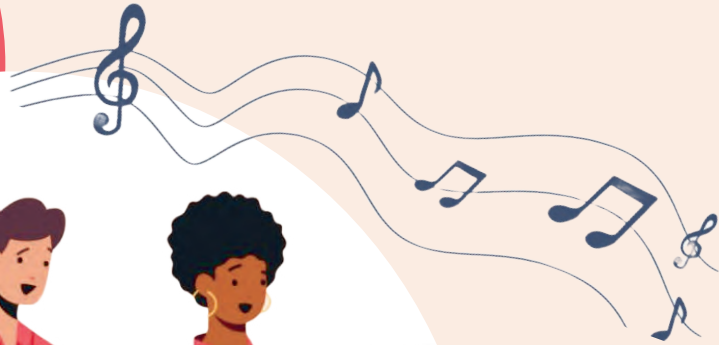


OPÉRA COMIQUE



COMME ÇA VOUS CHANTE

Cycle 2 - mai/juin 2025

LIVRET DES CHORISTES

Direction Iris Thion-Poncet
avec le chœur professionnel *Entresilences*





BIENVENUE À L'OPÉRA-COMIQUE !

**Vibrant, ouvert et accessible, ainsi
se manifeste l'Esprit Favart.**

Pour la seconde fois cette saison, le public est convié à un évènement
artistique participatif nommé « Comme ça vous chante ».

De tous horizons et tous niveaux, amateurs comme débutants, les
participants sont invités à rejoindre une expérience collective et
intergénérationnelle sous la forme d'une série d'ateliers de chant, dirigée
par Iris Thion-Poncet et avec le chœur professionnel *Entresilences*, qui
se terminera par un concert de restitution sur la place Boieldieu
devant l'Opéra-Comique, le samedi 21 juin 2025.

Poursuivez votre découverte de l'Opéra-Comique et de sa
programmation en consultant son site internet :

www.opera-comique.com

Répétitions Comme ça vous chante 2024 © Frédéric Michot



© Stefan Brion

310 ANS D'OPÉRA-COMIQUE

Niché sur une petite place préservée du tumulte du boulevard des Italiens, l'Opéra-Comique est un bijou architectural en plein coeur de Paris. Créé sous le règne de Louis XIV, c'est l'une des plus anciennes institutions théâtrales et musicales de France avec l'Opéra de Paris et la Comédie-Française.

En 2005, il devient l'un des 6 théâtres nationaux français et, en 2025, il célèbre ses... 310 ans !

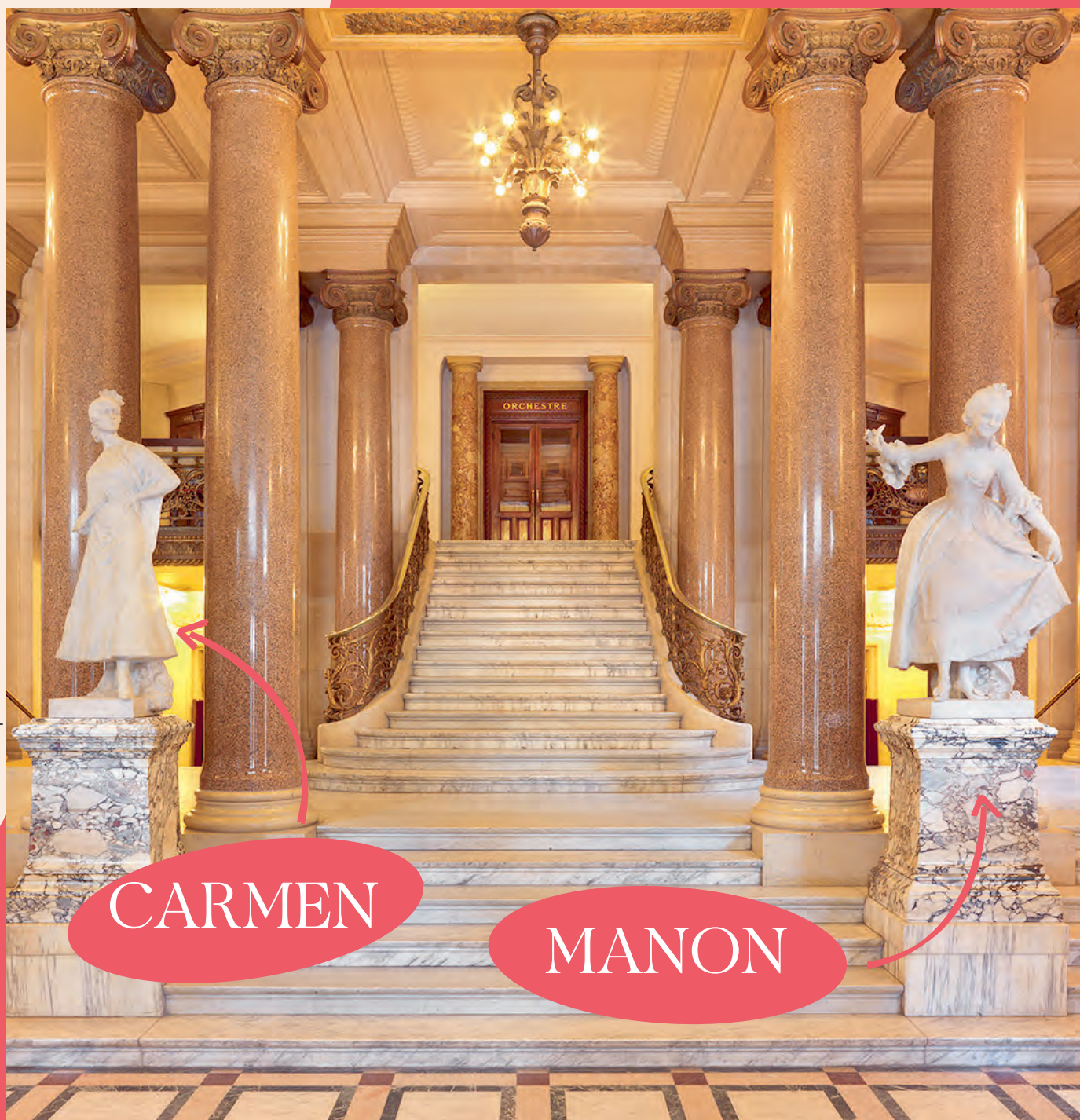


© S. Hartl & OD Meyer

CARMEN ET MANON, HÉROÏNES REBELLES

Les statues
de ces deux héroïnes
rebelles accueillent encore
aujourd'hui les spectatrices et
les spectateurs dans le grand
hall du théâtre.

Les airs qui viendront ouvrir et
clôre notre concert sont issus
de ces deux chef-d'œuvres,
succès majeurs de
l'Opéra-Comique.



CARMEN

MANON

LA SALLE FAVART



Inaugurée en 1898 et rénovée en 2015, la salle Favart a vu naître les plus grands succès du répertoire lyrique. De rouge et d'or, cette salle dite « à la française », est signée par l'architecte Louis Bernier qui l'a pensée ouverte sur l'espace central permettant une communication visuelle optimale et une impression de large réunion. Elle compte 1 200 places assises.

Le saviez-vous ?

On désigne par « opéra-comique » un genre de spectacle musical particulier. « Comique » ne signifie pas que le rire est obligatoire ni même fréquent, mais que les airs chantés se mêlent au théâtre parlé.

L'opéra-comique se différencie donc de l'opéra, entièrement chanté. C'est en quelque sorte l'ancêtre de la comédie musicale.

LES FORCES ARTISTIQUES DE L'OPÉRA-COMIQUE

La Maîtrise Populaire de l'Opéra-Comique

Aventure humaine et artistique, la Maîtrise Populaire de l'Opéra-Comique est une école dont on franchit les portes par la motivation et le talent et où l'on apprend l'estime de soi, l'autonomie, l'exigence du travail artistique et le goût du travail collectif. Le cursus propose une formation aux arts de la scène en horaires aménagés.

Les enseignements assurés par une équipe de 15 professeurs

sont centrés sur le travail de la voix, mais aussi sur la pluridisciplinarité : danse, claquettes, formation musicale Dalcroze, théâtre, piano, etc.

Les activités au plateau sont au cœur de la pédagogie : la Maîtrise est sollicitée une trentaine de fois par saison, pour des concerts et des participations à des spectacles salle Favart ou hors-les-murs. Une production annuelle de la saison de l'Opéra-Comique

est entièrement dédiée à la Maîtrise Populaire. En mai 2025, découvrez leur travail dans *La Grande Affabulation*.





© Stefan Brion

L'Académie de l'Opéra-Comique

Acteur majeur de la création lyrique, l'Opéra-Comique a lancé, en 2023, sa nouvelle Académie. Destinée aux nouvelles générations d'interprètes, elle a vocation à promouvoir, auprès des jeunes talents, le genre opéra-comique et son art spécifique de l'interprétation au plus près des textes et du jeu scénique.

Pôle d'excellence artistique autour du chant français et de l'art du parlé-chanté, elle nourrit la vitalité artistique de la saison lyrique de l'Opéra-Comique en portant les valeurs d'équité, de diversité et d'inclusion que défend le théâtre.

Ces jeunes artistes bénéficient pendant près de 10 mois continus de la mise à disposition de lieux de répétition et de studios de travail individuels ; de séances de formations avec des artistes et des professionnels des métiers du spectacle vivant, ainsi que d'espaces de création avec la possibilité de se produire dans des productions lyriques diverses (opéras, concerts, récitals...).

Inventer une forme opératique, construire un programme de récital, penser un format participatif ou prendre part à des actions artistiques et culturelles, l'Académie offre

aux académiciens un espace de créativité inédit tout autant que la possibilité d'être immergé dans le processus de création de nouvelles productions d'opéras.

« COMME ÇA VOUS CHANTE » - CYCLE 2

L'Ensemble *Entresilences*



Répétitions de « Comme ça vous chante » © Frédéric Michot

Depuis ses débuts en 2020, l'ensemble vocal *Entresilences**, dirigé par Iris Thion-Poncet, a su séduire par sa diversité et sa polyvalence. Les chanteurs de l'ensemble explorent avec aisance un large éventail de répertoires du Moyen-Âge à nos jours, offrant ainsi une expérience musicale riche et variée.

Entresilences se distingue par sa capacité à s'adapter à différents contextes et missions. Formation à géométrie variable, l'ensemble est à l'aise dans divers projets artistiques, que ce soit des concerts, des prestations de service ou des médiations culturelles. L'ensemble explore de nouvelles perspectives dans le chant choral, en cherchant à créer des performances en phase avec le temps présent. Les compositeurs et créateurs trouvent en

cette entité une plateforme ouverte à l'expression et à l'expérimentation.

Entresilences a marqué les esprits par ses concerts à l'Institut Florimont autour de la musique anglaise de la seconde Renaissance et lors du programme *French Étiquette* au Festival des Concerts d'été de Saint-Germain à Genève. Leur récente collaboration avec Los Calchakis pour le disque *Destino Patagonia* a été saluée par le public et la critique.

À l'Opéra-Comique, *Entresilences* s'engage également dans des initiatives telles que « Comme ça vous chante » et « Bébés chœurs », témoignant de leur volonté de toucher de nouveaux publics et de rendre la musique accessible à tous.

*L'Ensemble *Entresilences* emprunte son nom au titre d'un poème de Pablo Urquiza, poète franco-argentin

LA CHEFFE DE CHŒUR • IRIS THION-PONCET



Portrait d'Iris Thion-Poncet © Écliptique

Iris Thion-Poncet, diplômée de la Haute École de Musique de Genève avec un Master en direction de chœur, a également étudié la direction d'orchestre, l'écriture, la composition, et la musicologie. Elle a par ailleurs chanté à la

Maîtrise de Radio France. Cheffe de chœur franco-suisse aux multiples facettes, Iris explore avec passion les grandes œuvres du répertoire ainsi que les nouvelles formes de concerts, mettant un accent particulier sur la pluridisciplinarité et la création. Iris est lauréate de la Fondation Royaumont.

Ses activités variées révèlent une vision ouverte et innovante par ses compositions et arrangements et en tant qu'interprète. En tant que directrice musicale de l'Ensemble *Entresilences*, elle partage son temps entre stages, assistantat dans des chœurs professionnels, activités pédagogiques à l'Opéra-Comique et à Royaumont, compositions et concerts en France et à

l'international. Depuis 2022, elle est chargée de cours à la Haute École de Musique de Genève et est responsable du cursus de direction de chœur au Conservatoire à Rayonnement Départemental du Havre.

Iris Thion-Poncet a été membre de l'Académie de l'Opéra-Comique pour la saison 2023-2024 en tant que cheffe de chœur. En 2024-2025, elle anime à l'Opéra-Comique « Voix en partage » à destination des familles et des groupes scolaires, « Bébés chœurs », ateliers pour les jeunes enfants, « Chœurs nomades », en partenariat avec le Centre des monuments nationaux, ou encore la chorale participative « Comme ça vous chante ».

LA PIANISTE • KATIA WEIMANN

Depuis 2014, la cheffe de chant Katia Weimann développe une carrière proche du milieu institutionnel comme du champ social. Elle est diplômée d'un prix d'Esthétique musicale et d'un Master en Accompagnement vocal du Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, où elle étudie auprès d'Anne Le Bozec et d'E. Olivier. Elle est lauréate de la Fondation Royaumont, où elle suit plusieurs formations et accompagne divers récitals. Elle collabore avec différentes compagnies lyriques sur des spectacles de théâtre musical, comme la production *Offenbach'Ademy*, mêlant l'univers de l'opérette à celui de la télé-réalité, Mozart ou l'École des Muses, ou encore Ophélie

hors/champs, créé en 2024 à l'Opéra Grand Avignon.

Depuis 2015, Katia Weimann a rejoint l'équipe artistique de l'association *Music'O Seniors*, qui organise des concerts lyriques dans les EHPAD, et en partenariat avec France Alzheimer. Elle est aussi pianiste-cheffe de chant pour l'agence *Opera a Palazzo*, qui organise des opéras intimistes dans des lieux culturels comme le Musée Jacquemart-André à Paris.

Depuis 2019, elle collabore aussi avec la violoncelliste Sonia Wieder-Atherton. À l'Opéra-Comique, Katia Weimann est pianiste accompagnatrice pour la Maîtrise Populaire de l'Opéra Comique. Elle a été cheffe de



Portrait de Katia Weimann © Gilles Erard

chant sur plusieurs productions à la salle Favart, en particulier *Le Voyage dans la Lune* d'Offenbach mis en scène par Laurent Pelly en 2023, et la création d'Isabelle Aboulker *Archipel(s)* en 2024.

PROGRAMME

Afin de vous faire vivre une expérience hors du commun, le programme est ponctué d'airs interprétés par l'Ensemble Entresilences.

À l'exception du *Faust* de Gounod, les œuvres choisies ont toutes été créées à l'Opéra-Comique. Elles ont pour point commun de mettre en avant des figures féminines ayant une place centrale dans l'argument dramatique.





Répétitions de « Comme ça vous chante » © Frédéric Michot

SOMMAIRE

*En noir souligné les airs chantés
par la chorale*

*En bleu les airs chantés par
l'Ensemble Entresilences seul*

Manon

Jules Massenet, 1884

p. 14 Voici l'opéra

Les Contes d'Hoffmann

Jacques Offenbach, 1881

p. 21 Glouglou

Non aucun hôte vraiment
ne reçoit plus richement

La Dame blanche

François-Adrien Boieldieu, 1825

p. 24 Chut, chut, écoutons

Faust

Charles Gounod, 1859

p. 29 Par ici, mes amis

Carmen

Georges Bizet, 1875

p. 32 Sur la place, chacun passe

p. 44 Vivat le Torero !

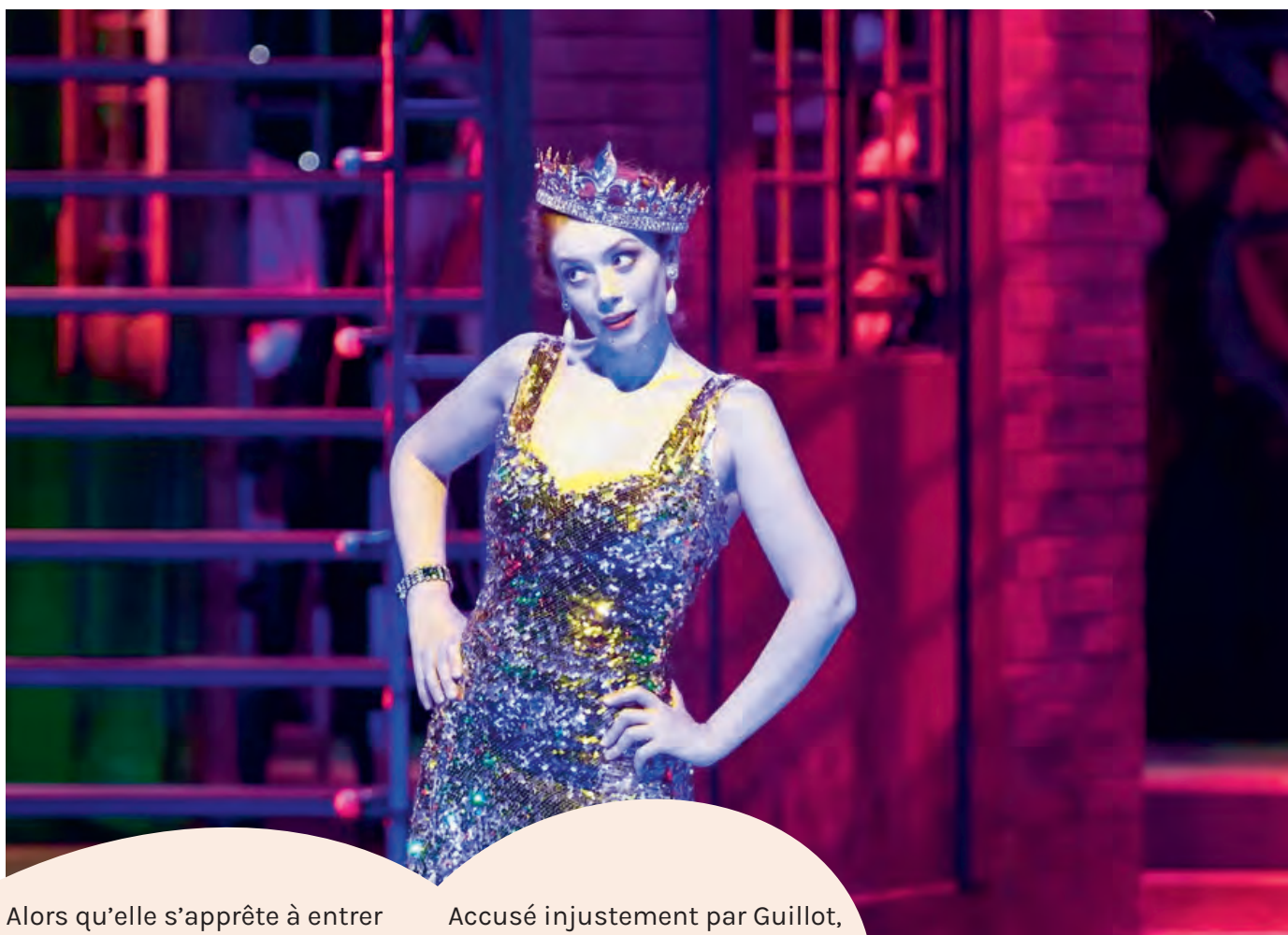
p. 45 Votre toast, je peux vous le
rendre

MANON

Jules Massenet, 1884

« VOICI L'OPÉRA »

Manon, mise en scène d'Olivier Py © Carole Parodi



Alors qu'elle s'apprête à entrer au couvent, Manon tombe amoureuse du chevalier Des Grieux. Ce dernier est enlevé par le père de la jeune fille qui veut briser leur union.

Le général Brétigny achète le silence de Manon sur cette affaire, en échange de quoi il lui offre une place dans la haute société parisienne. Mais Manon n'a pas oublié son premier amour. Elle parvient à rejoindre Des Grieux et le persuade de la suivre.

Accusé injustement par Guillot, un financier jaloux, le couple réuni est arrêté par la police, et Manon condamnée à la déportation.

Manon est créé à l'Opéra-Comique en 1884. Du mélodrame au vaudeville en passant par le ballet-pantomime, le roman de l'Abbé Prévost *L'Histoire du Chevalier des Grieux et de Manon Lescaut* écrit en 1731 a généré maintes adaptations scéniques, avant que Massenet ne s'en empare pour composer son opéra, deuxième œuvre la plus jouée salle Favart depuis la fin du XVIII^e siècle.

Pour ne pas froisser le public bourgeois de l'Opéra-Comique, tout fraîchement bousculé par le coup de pied que *Carmen* de George Bizet a su flanquer au répertoire, les librettistes de Massenet, Henri Meilhac et Philippe Gille, innocentent les personnages et polissent l'intrigue du roman. Si le livret s'assagit, son compositeur ose une expérimentation musicale en remplaçant les dialogues traditionnels par des mélodrames (paroles superposées à un accompagnement orchestral).

Le saviez-vous ?

Si vous passez en salle Favart, jetez un œil à la peinture de Benjamin Constant qui orne son plafond. Vous y distinguerez Manon en courtisane parisienne, assistant à l'arrivée en grande pompe du ballet de l'opéra, commandé en son honneur par Guillot, l'homme qui la mènera à sa perte.

Plafond de l'Opéra-Comique,
© Yoann Laporte



Voici l'Opéra !

livret de Henri Meilhac et Philippe Gille
d'après le roman de l'abbé Prévost

pour chœur SATB et piano

Jules Massenet

Large ♩ = 56

Femmes amateurs

Hommes amateurs

Piano

f

Voi-ci l'O-pé- ra ! Voi-ci l'O-pé

f

Voi-ci l'O-pé- ra ! Voi-ci l'O-pé

3

Femmes amateurs

Hommes amateurs

Piano

ff

ra ! Voi-ci l'O-pé- ra ! l'O-pé- ra !

ff

ra ! Voi-ci l'O-pé- ra ! l'O-pé- ra !

f

5

Piano

f

Allegro deciso ♩ = 152

10

Piano

18

Femmes amateurs

f

L'O-pé - ra! Voi - ci l'O - pé - ra!..

Hommes amateurs

f

L'O-pé - ra! Voi - ci l'O - pé - ra!..

Piano

23

Entresilences

mf

Tout Pa- ris... en par - le - ra!

Femmes amateurs

mf

Tout Pa- ris... en par - le - ra! *f* C'est le bal-let de l'O - pé - ra!

Hommes amateurs

mf

Tout Pa- ris... en par - le - ra! *f* C'est le bal-let de l'O - pé - ra!

Piano

mf *f*

31

Entresilences

p (entr'eux)

C'est un plai - sir... C'est un plai - sir... de sou - ve - rai - ne! De sou - ve -

Piano

p

35

Entresilences

rai - ne! Et son ri - val... L'a - mi Guil - lot... en - ra - ge - ra! se rui - ne - ra.

Femmes amateurs

f

C'est un plai - sir de Sou - ve - rai - ne

Hommes amateurs

f

C'est un plai - sir de Sou - ve - rai - ne

Piano

f

40

Femmes amateurs

Hommes amateurs

Piano

A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra !

A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra !

43

Entresilences

Piano

GUILOT (à part, avec joie)

C'est un plai - sir de sou - ve - rai - ne ! A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra Et son bal -

48

Entresilences

Piano

let au Cours - la - Rei - ne ! Mon ri -

51

Entresilences

Piano

(En imitant le mouvement des danseurs)

val en - ra - ge - ra ! Il en - ra - ge - ra ! Il e - ra - ge - ra !

55

Entresilences

Femmes amateurs

Hommes amateurs

Piano

mf

f Mais Guil - lot... *mf* en par - le -

A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra ! Tout Pa - ris

A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra ! Tout Pa - ris

mf

Poco a poco rall.

Entresilences

Femmes amateurs

Hommes amateurs

Piano

ra!

en par - le - ra! C'est le bal - let de l'O - pé - ra!

en par - le - ra! C'est le bal - let de l'O - pé - ra!

Poco a poco rall.

Andantino con moto ♩=88

Piano

mf

dim.

p

pp

sostenuto

Entresilences

Piano

MANON à part, à elle-même, troublée

Non...

Entresilences

Piano

Voyant LESCAUT' près d'elle)

sa vie à la mienne est pour ja-mais li - é - e !... Il ne peut m'avoir oubliée...
ma chaise, mon cousin

Poco rall.

a Tempo

Entresilences

LESCAUT'

MANON

LESCAUT'

Poco rall.

a Tempo

Piano

dim.

p

79 MANON GUILLOT MANON **rall.** - - - - -
Entresilences GUILLOT (stupéfait)

À St Sulpice ? ... _ À St Sulpice ! ... _ Eh bien, maitresse de Rien vu ! ... voilà le prix
ma vie qu'en dites-vous ? _ Je n'ai rien vu ! ... de ma galanterie !...
Est-ce là ce qui m'était dû ? ...

rall. - - - - -

Piano

83 **Allegro moderato** ♩=112 **ff**

Femmes amateurs C'est fête au Cours - la -

Hommes amateurs C'est fête au Cours - la -

Piano

87

Femmes amateurs Rei - ne ! On y danse, On y boit à la san - té du Roi ! On y

Hommes amateurs Rei - ne ! On y danse, On y boit à la san - té du Roi ! On y

Piano

92 **cresc.**

Femmes amateurs danse, on y boit À la san - té du Roi, À

Hommes amateurs danse, on y boit À la san - té du Roi, À

Piano

96 *ff*
Femmes amateurs
la san - té du Roi !
ff
Hommes amateurs
la san - té du Roi !
Piano
RIDEAU
ff

100 *fff* (le Chœur continue rideau baissé)
Femmes amateurs
C'est fête au Cours - la - Rei - ne ! C'est
fff
Hommes amateurs
C'est fête au Cours - la - Rei - ne ! C'est
Piano
fff *pp*

105
Femmes amateurs
fê - - - - te !
Hommes amateurs
fê - - - - te !
Piano
pp

110 *tr* *tr* *ff* *Large* *ff*
Piano

LES CONTES D'HOFFMANN

Jacques Offenbach, 1881

Tandis que sa maîtresse Stella triomphe dans le *Don Giovanni* de Mozart, le poète Hoffmann s'enivre dans la taverne attenante au théâtre. Échauffé par la présence de son rival Lindorf, il régale l'assemblée du récit débridé de ses déboires amoureux. La première femme à avoir enflammé son cœur est Olympia, une poupée mécanique.



Les Contes d'Hoffmann, mise en scène de Lotte de Beer © Klara Beck

Surnommé le « Napoléon de l'opérette » car il a conquis le genre avec témérité et frénésie, Jacques Offenbach est né en 1819 à Cologne. Âgé de seize ans, son talent pour le violoncelle le propulse dans la fosse d'orchestre de l'Opéra-Comique. Avec les librettistes Meilhac et Halévy, il crée l'opéra-bouffe français et enchaîne plusieurs succès comme *La Périochole*.

D'un ton satirique et irrévérencieux, l'œuvre d'Offenbach reflète la joie de vivre et l'insouciance de l'époque. Le compositeur règne sur la scène musicale du Second Empire, mais la guerre de 1870 avec l'Allemagne l'oblige à quitter la France, car il est lui-même prussien. À son retour en 1871, il adopte la mode de l'opéra-comique avec *Madame Favart*. Sa mort en 1880 l'empêche d'assister à la création de son premier *opera seria* *Les Contes d'Hoffmann*, œuvre qui remporte le triomphe dont il avait toujours rêvé.

« Vaudeville-opérette », « Pochade musicale », « Légende bretonne », « Opérette militaire », « Parodie féerie » ... autant de genres chimériques inventés par Offenbach, à l'origine pour déjouer la censure imposée par les institutions royales, qui empêchaient les théâtres secondaires de produire des opéras de plus d'un acte. Il reste le grand précurseur de l'opérette et de l'opéra-bouffe, deux genres nouveaux qui se distinguent au XIX^e siècle de l'opéra-comique par leur forme parodique et les sujets légers qu'ils traitent.

« GLOUGLOU »

Acte I n°1

Dans la taverne du Maître Luther, sous les rayons de la lune, les esprits du vin glougloutent... Pendant ce temps, Lindorf, un conseiller manipulateur, achète au valet Andrès la clé que sa maîtresse, la belle Stella, voulait confier à Hoffmann.

« NON AUCUN HÔTE VRAIMENT NE REÇOIT PLUS RICHEMENT »

Acte I n°8

Les hôtes du physicien Spalanzani vont assister à une démonstration des talents de la belle Olympia, une poupée mécanique que le scientifique appelle « sa fille ». Censée obéir aux moindres caprices du public, le pauvre automate semble condamné par la perfection de sa « taille fort bien prise » à aimer les yeux des hommes. L'allegretto féérique, quoique un peu mécanique du cœur « Elle a de très beaux yeux », révèle l'ironie de la scène : tous les hôtes sont subjugués par le charme idéal de ce tas de ferraille.

L'Acte d'Olympia, par Pierre-Auguste Lamy, 1881



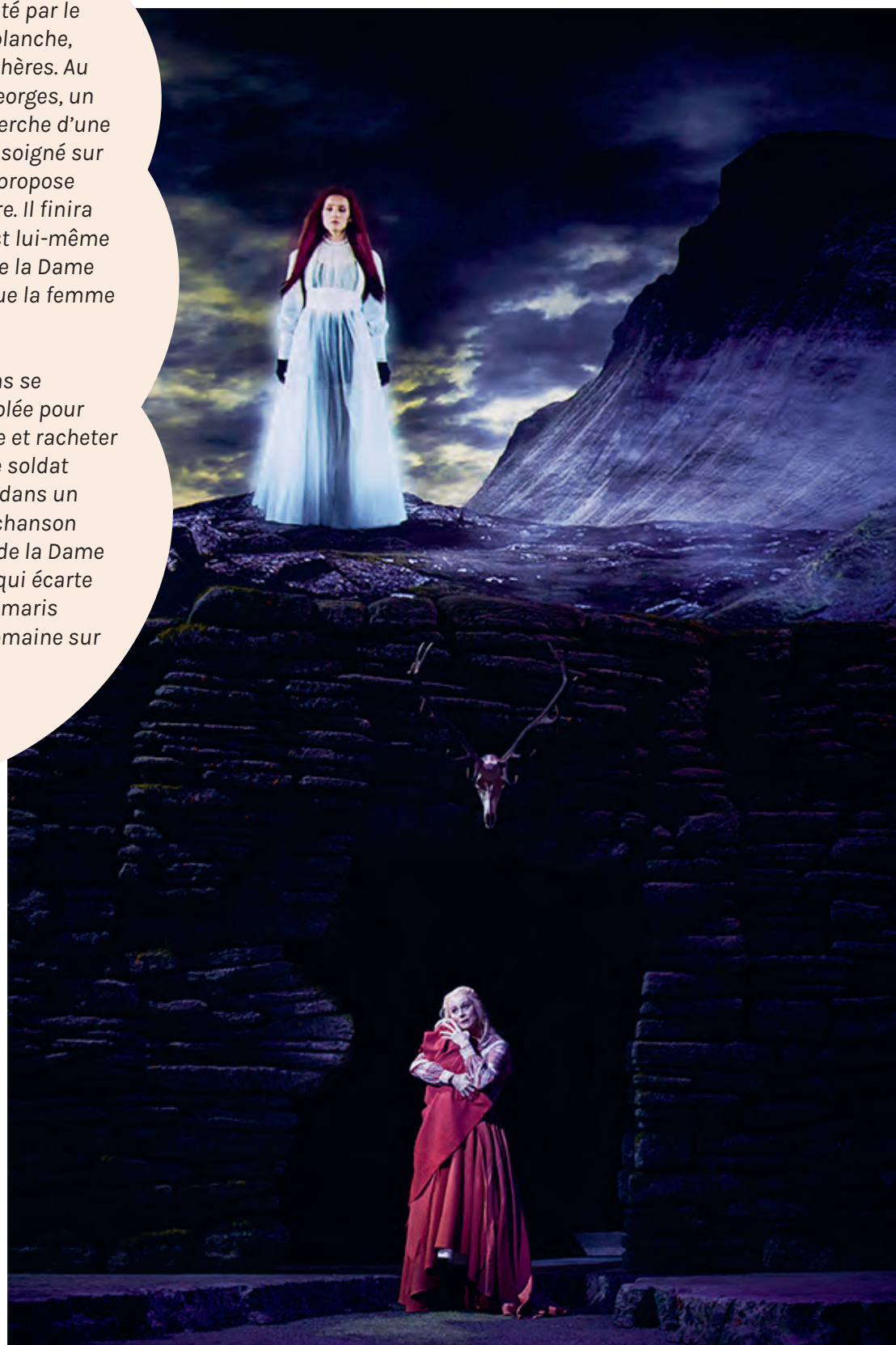
LA DAME BLANCHE

François-Adrien Boieldieu, 1825

« CHUT, CHUT, ÉCOUTONS »

Un village d'Écosse, 1759. Le château d'Avenel, hanté par le fantôme de la Dame blanche, va être vendu aux enchères. Au nom des villageois, Georges, un jeune soldat à la recherche d'une belle inconnue qui l'a soigné sur le champ de bataille, propose de racheter la demeure. Il finira par apprendre qu'il est lui-même l'héritier Avenel, et que la Dame blanche n'est autre que la femme qui a sauvé sa vie.

Tandis que les paysans se réunissent en assemblée pour lancer une surenchère et racheter le château d'Avenel, le soldat George se fait conter, dans un morceau aux airs de chanson populaire, la légende de la Dame blanche, un fantôme qui écarte chevaliers cupides et maris trompeurs hors du domaine sur lequel elle rôde...



La Dame blanche, mise
en scène Pauline
Bureau © Christophe
Raynaud de Lage



La Dame blanche, mise en scène Pauline Bureau © Christophe Raynaud de Lage

En 1825, Charles X succède à son frère Louis XVIII. La continuité dynastique française reprend son cours. À l'Opéra-Comique, théâtre officiel alors dévolu au « genre éminemment national », la politique n'est jamais absente des choix de programmation. Si *La Dame blanche* déploie sur trois actes le retour d'un bon seigneur parmi ses vassaux, ce n'est pas un hasard. La généreuse servitude dont font preuve les paysans dans cette œuvre est l'indice d'une volonté explicite de célébrer la restauration.

La partition est achevée dans l'urgence pour remplacer une création d'Auber, annulée en dernière minute. Boieldieu doit composer plus vite que son ombre. Son assistant zélé, Adolphe Adam, s'attelle à l'écriture de l'ouverture, tâche qu'il accomplit en une nuit. Ce timing serré a-t-il généré une créativité décuplée de la part du compositeur et de son

librettiste ? C'est probable, car si le nom de « Dame blanche » est aujourd'hui porté par un dessert, une figure d'équitation et même une compagnie d'omnibus, c'est bien parce que l'opéra, monté en 28 jours de répétitions, obtint un succès fou, allant jusqu'à inspirer à ses spectatrices la mode du tartan écossais.

Le saviez-vous ?

Si l'envie vous prend d'aller jeter un œil aux peintures du foyer, vous pourrez admirer à droite de la fenêtre, une scène de *La Dame blanche* représentée par Albert Maignan, artiste majeur de la reconstruction de l'Opéra-Comique en 1898.



La Dame blanche, estampe d'Émile Vernier, 1862

Ballade

pour chœur SATB et piano

Eugène Scribe

François-Adrien Boieldieu

Moderato ♩=96

JENNY

Chut ! Chut ! Chut ! Chut !

mf *pp* très lié *una corda*

5

8

sotto voce D'i-ci vo - yez ce beau do - mai - ne Dont les cré

É-cou tons ! *sotto voce*

É-cou tons ! *pp* *tre corde*

12

neaux tou - chent le ciel ! Une in - vi - si - ble châ - te - lai - ne Veille en tous temps sur ce cas -

f *p* *pp*

17
 Intresilientes
 tel. Che - va - lier fê - lon et mé - chant Qui tra -

20
 Intresilientes
 mez com - plot mal - fai - sant, Pre - nez

22
 Intresilientes
p misterioso gar - de! Pre nez gar - de Pre nez gar - de Pre - nez gar de! *dolce* La Da - me blan - che vous re - gar - de, La Da - me

28
 Intresilientes
 blan - che vous en - tend. *dolciss* La Da - me blan - che nous re - gar - de, La Da - me blan - che nous en

33
 Intresilientes
 animez un peu *pp* tend. *pp sotto voce* Pre - nez gar - de! Pre - nez gar - de! La Da - me blan - che vous re -

Femmes amateurs
 La Da - me blan - che nous en - tend La Da - me blan - che nous en -

Hommes amateurs
 La Da - me blan - che nous en - tend La Da - me blan - che nous en -

Piano
 animez un peu *pp* *cresc. poco a poco* tre corde

37

Tuttes/voies: -gar - de, Pre - nez gar - de! Pre - nez gar - de! La Da-me blan - che vous en - tend!

Femmes amateurs: tend Pre nons gar - de! Pre nons gar - de! La Da me blan-che nous en tend!

Hommes amateurs: tend La Da-me blan che nous en - tend La Da - me blan-che nous en tend!

Piano: *mf cresc.* *ff* *sempre cresc.* *ff* *revenez au 1er mouvement* *p* *3* *3* *3* *3* *una corda*

42

Tuttes/voies: JENNY En tous lieux pro - té-geant les

Piano: *3* *dimin.* *pp* *pp* *I^o Tempo* *I^o Tempo*

46

Tuttes/voies: bel - les, Et de son sexe a-yant pi - tié, Quand les ma - ris sont in - fi - dè - les El-le l'ap

Piano: *tre corde* *(regardant Dikson)* *f* *p* *pp*

51

Tuttes/voies: prend à leur moi - tié Cœur vo-lage, é-poux in-cons tant, Qui manquez à vo - tre ser

Piano: *f* *p* *pp* *ppp* *pp* *una corda* *pp*

56

Tuttes/voies: ment, Pre - nez gar - de! Pre - nez gar - de! Pre - nez gar - de! Pre - nez gar - de! La Da-me blan - che vous re -

Piano: *f* *p* *pp* *ppp* *pp* *una corda* *pp*

62

Introsilencios

dolciss *smorz.*

-gar - de, La Da-me blan - chevous en - tend. La Da-me blan - chenous re - gar - de, La Da me blanchenous en

Piano

dolciss *ppp* *dolciss.* *dimin.*

sotto voce

68

Introsilencios

pp *cresc. poco a poco*

tend. *pp sotto voce* Pre - nez gar - de! Pre - nez gar - de! La Da - me blan - che vous re -

Femmes amateurs

La Da - me blan - che nous en - tend La Da - me blan - che nous en -

pp sotto voce *cresc. poco a poco*

Hommes amateurs

La Da - me blan - che nous en - tend La Da - me blan - che nous en -

Piano

pp *cresc. poco a poco.*

tre corde

72

Introsilencios

ff *GEORGES*

-gar - de, Pre - nez gar - de! Pre - nez gar - de! La Da-me blan - che vous en - tend! Grand mer ci, grand mer

mf *cresc.* *ff*

tend Prenons gar - de! Prenons gar - de! La Da me blan - chenous en tend!

Femmes amateurs

sempre cresc. *ff*

tend La Da-me blan chenous en - tend La Da - me blan - chenous en tend!

Hommes amateurs

sempre cresc. *ff* *p* *pp*

77

JENNY *dolciss.* GEORGES *dolciss.*

a piacere *a Tempo* *Un peu ralenti*

ci, ma belle — en — fant Grandmerci, grandmer — ci, Votre conte est charmant Un con — te ! La Dame blanche vous re — gar de ! La Dame

Un con — te !

ff *ff*

a piacere *a Tempo* *Un peu ralenti*

colla voce *ff* *ppp*

una corda

Entresolistes
Femmes amateurs
Hommes amateurs
Piano

83

(Parlé) JENNY *pp* GEORGES JENNY

blan — che me re — gar — de moi El — le nous en — tend ! nous en — tend !... El — le nous re —

pp

Entresolistes
Piano

88

sotto voce *(riant) mesuré et chanté* *ppp*

gar — de ! Nous en — tend... nous en — tend ! Si — len — ce !

La Da — me blan — che. nous en — tend ! ah ! ah ! ah ! *ppp*

Si — len — ce ! *ppp*

Si — len — ce !

ppp

Entresolistes
Femmes amateurs
Hommes amateurs
Piano

FAUST

Charles Gounod, 1859

« PAR ICI, MES AMIS »

En 1839, Charles Gounod voyage en Italie, après avoir obtenu le grand prix de Rome pour sa cantate *Fernand*. Au cours de ses excursions, il emporte toujours avec lui son livre préféré : *Faust* de Goethe, et se met en tête de tirer un opéra de cette pièce de théâtre. Au fil de son séjour, le compositeur consigne ses intuitions musicales. Elles ne prendront la forme d'un opéra que vingt ans plus tard, en 1859.

Faust jouera en salle Favart du 21 juin au 1^{er} juillet 2025, dans une nouvelle production mise en scène par l'acteur Denis Podalydès.



Le docteur Faust, las d'une vie passée à plancher sur des ouvrages poussiéreux, conclut un pacte avec le diable pour récupérer sa jeunesse, dans l'espoir de vivre l'amour, que lui évoque la personne de Marguerite. Incarnation de la pureté et de l'innocence, la jeune fille gagne dans l'opéra de Gounod une place prépondérante. Victime de la manipulation de Faust qui se trouve sous l'influence du diable,

la vierge se transforme peu à peu en putain. Maudite par son propre frère, elle finit condamnée à mort.

À l'acte IV, Valentin, frère de Marguerite, revient du combat. Découvrant que sa sœur a souillé l'honneur familial en cédant à Faust, il provoque ce dernier en duel, et succombe sous son fer. En expirant, il accuse Marguerite de sa mort. La répétition chromatique

et l'ornementation qui accompagnent son air produisent une insistance pesante, faisant de ces dernières paroles une menace qui pèsera sur Marguerite jusqu'à la fin de l'opéra.

CARMEN

Georges Bizet, 1875



Carmen, mise en scène Andreas Homoki © Stefan Brion

Parmi les cigarières de Séville, Carmen la bohémienne est la plus séduisante et la plus fantasque.

Appréhendée pour avoir agressé une camarade, elle subjugue le brigadier Don José qui la laisse s'échapper. Pour elle, il perd son grade puis déserte, embrassant dès lors la vie aventureuse des contrebandiers.

Quand Carmen se laisse séduire par le célèbre torero Escamillo, Don José devient fou de désespoir. Lors de la scène finale, il frappe Carmen à mort avec un poignard.

En 1875, la France panse les plaies de la défaite de Sedan et de la Commune. L'Opéra-Comique, qui se veut l'écrin d'œuvres respectueuses des bonnes mœurs, commande à Georges Bizet « une petite chose facile et gaie, avec surtout une fin heureuse ». Fort du succès de deux créations lyriques, *Les Pêcheurs de perles* en 1863, et *La Jolie fille de Perth* en 1867, Bizet fait figure de

jeune maître et s'attelle à cet ouvrage de large dimension. Il fait appel à Ludovic Halévy, ainsi qu'à Henri Meilhac, pour adapter *Carmen* de Prosper Mérimée. Aucun d'eux n'ayant voyagé en Espagne, ils puisent leur inspiration dans les romans philosophiques de Balzac et les illustrations de Gustave Doré pour *L'Espagne* de Charles Davillier. Bizet, lui, voit dans *Carmen* l'occasion d'écrire

son second drame passionnel après *L'Arlésienne*. Pour enrichir sa forme mélodique, il consulte les recueils musicaux des compositeurs espagnols Manuel García et Sebastián Iradier.

Au jour de la première, le public bourgeois et familial de la salle Favart est sous le choc. Quatre ans seulement après la Commune, la revendication intransigeante de liberté jusqu'à la mort promue par l'héroïne fait scandale. Spectateurs et critiques fustigent une œuvre sulfureuse et immorale. Difficile d'imaginer que cet opéra, aujourd'hui le plus joué à travers le monde, connut un échec retentissant.

« SUR LA PLACE, CHACUN PASSE »

Acte I n°2

Sur une place à Séville, des soldats s'ennuient. Ils observent discrètement les passants qui virevoltent autour d'eux. Le rythme sautillant et les ruptures dessinent la fuite d'un temps perdu qui nous échappe constamment.

Représentation de Carmen, photographie Agence Rol, 1925



Sur la place Scène et chœur

Livret d'Henri Meilhac et Ludovic Halévy

pour chœur SATB et piano

Georges Bizet

Allegretto ♩=100

Piano

5 RIDEAU

9

13 cre - sen - do

17 dim - - - - - p

20 *p légèrement*

Femmes amateurs

Sur la pla - ce, Cha-cun pas - se, Cha-cun vient, cha-cun va ;

Hommes amateurs

Sur la pla - ce, Cha-cun pas - se, Cha-cun vient, cha-cun va ;

P.

ten. ten.

24

Femmes amateurs

Hommes amateurs

P.

p Drô - les de gens que ces gens là ! *p* Drô - les de gens que ces gens là !

p Drô - les de gens que ces gens là ! *p* Drô - les de gens que ces gens là !

p

26

Femmes amateurs

Hommes amateurs

P.

f Drô-les de gens ! *pp* que ces gens là !

f Drô-les de gens ! *pp* Drô-les de gens !

f *p*

29

Femmes amateurs

Hommes amateurs

P.

p Drôles de gens ! *cresc.* *f* Drôles de gens !

p *cresc.* *mf* *f* Drôles de gens ! Drôles de gens !

p *cresc.* *f*

33 MORALÈS *p* (nonchalamment)

Entresilences

A la por-te du corps de gar-de, Pour tu-er le temps,

p

36

Entresilences

On fume, on ja - se, — l'on re - gar - de Pas - ser les pas - sants.

P.

f *p*

39

Entresilences

Sur la pla - ce, Cha - cun pas - se, Cha - cun vient, cha - cun va ;

P.

p *légèrement* *ten.* *ten.*

41

Entresilences

Femmes amateurs

Sur la pla - ce, Cha - cun pas - se, Cha - cun vient, cha - cun va ;

Hommes amateurs

Sur la pla - ce, Cha - cun pas - se, Cha - cun vient, cha - cun va ;

P.

p *ten.* *ten.*

43

Femmes amateurs

Drô - les de gens que ces gens là ! Drô - les de gens que ces gens là !

Hommes amateurs

Drô - les de gens que ces gens là ! Drô - les de gens que ces gens là !

P.

p *p*

45

Femmes amateurs *f* Drô - les de gens ! *pp* que ces gens

Hommes amateurs *f* Drô - les de gens ! *pp* Drô - les de gens !

P. *f* *p*

47 *f* MORALÈS *dim.* *f* *dim.*

Entresolences Drô-les de gens ! Drô-les de gens !

Femmes amateurs *p* *cresc.* là ! Drô-les de gens !

Hommes amateurs *p* *cresc.* Drô-les de gens ! Drô-les de gens !

P. *cre*

50

Entresolences *f* Drô - les de gens !

Femmes amateurs *f* Drô-les de gens !

Hommes amateurs *mf* *f* Drô-les de gens !

P. *f* *p* *scen - - do* *ENTRÉE DE MICAELA*

Animez un peu ♩=116

54 P. *pp legg.* 3 3 3 3 3 3 3 3

57 P. 3 3 3 3 3 3 3 3

60 Entresilences *p* MORALÈS Re - gar - dez donc cet - te pe - ti - - te Qui sem - ble vou - loir nous par -

63 Entresilences ler... Vo - yez. vo - yez !... el - le tour - ne... elle hé

67 Entresilences si - te... *f* Femmes amateurs À son se - cours il faut al - ler ! *f* Hommes amateurs À son se - cours il faut al - ler ! *f* P. *cre* - *scen* - - do *f* *pp* 3 3 3 3 3 3 3 3

71 *p* (à Micaela, galamment) *p* MICAELA (simplement) *mf* MORALÈS (avec emphase)

Entresilences

Que cher-chez-vous la bel - le ? Moi, je cherche un bri-ga - dier. Je suis là... Voi - là !

P.

77 MICAELA

Entresilences

Mon bri-ga-dier à moi s'ap - pel - le Don Jo - sé... le con-nais-sez vous ? Don Jo - sé ! Nous le con-nais-sons

P.

82 MICAELA (vivement) MORALÈS

Entresilences

tous. Vrai-ment ! est - il a-vec vous, je vous pri - e ? Il n'est pas bri-ga - dier dans no-tre com-pa-gni -

P.

86 MICAELA (désappointée) MORALÈS

Entresilences

e. A - lors, il n'est pas là ? Non, ma char-man - te, non, ma char

P.

89 *scen - do* *di - mi - nu - en - do*

Entresilences

man - te il n'est pas là ; Maistout à l'heure il y se - ra, Oui, tout à l'heure il y se - ra,

P.

di - mi - nu - en - do

Même mouvement
pp léger mais bien rythmé

93

Entresilences

Il y se - ra — Quand la gar - de mon - tan - te Rem - pla - ce - ra la gar - de des - cen - dan

Même mouvement
pp

P.

sf *dim.*

101

Entresilences

te Il y se - ra Quand la gar - de mon - tan - te Rem - pla - ce - ra La

Femmes amateurs

Il y se - ra Quand la gar - de mon - tan - te Rem - pla - ce - ra La

Hommes amateurs

Il y se - ra Quand la gar - de mon - tan - te Rem - pla - ce - ra La

p *cre - scen - - do*

P.

pp *cre - scen - - do*

106

Entresilences

gar - de des - cen - dan - te.

Femmes amateurs

gar - de des - cen - dan - te.

Hommes amateurs

gar - de des - cen - dan - te.

f *cresc.* **ff**

P.

f *cresc.* **ff** *dim.*

Un peu retenu . = 83

112 *p* (très galant)

Entresilences

Mais en at - te - dant qu'il vienne, - Vou - lez-vous la belle en - fant,

Un peu retenu . = 83

pp

ri - tar - dan - do.

f MICAELA

116

Entresilences

Vou-lez-vous pren - dre la peine_ D'en-trer chez nous_ un ins - tant ? Chez

f I° Tempo . = 116

P.

col - la vo - ce

f I° Tempo . = 116

121

f MORALÈS MICAELA MORALÈS MICAELA *mf* (finement)

Entresilences

vous ? Chez nous ! chez vous ? chez nous. non pas, non pas, grand mer-

Femmes amateurs

f Chez nous ! chez nous.

Hommes amateurs

f Chez nous ! chez nous.

P.

p

126

Entresilences

p

ci, mes - sieurs les sol - dats

pp

En-trez sans crain - te, mi - gnonne,

Un peu retenu . = 88

p MORALÈS

Un peu retenu . = 88

P.

132

Entresilences

ri - tar - dan - do.

Je vous pro-mets qu'on au - ra Pour vo-tre chè - re per-son-ne Tous les é - gards qu'il fau

P.

col - la vo - ce

138

I^o Tempo ♩=116 MICAELA

Entresilences

pp po - co - cresc. di - mi - nu - en - do.

dra. Je n'en dou - te pas, ce-pen dant. Je re-vien drai, je re-vien drai, c'est plus pru dent

I^o Tempo ♩=116

P.

po - co cresc. di - mi - nu - en - do

146

Entresilences

p léger et bien rythmé.

Je re - vien - drai quand la gar - de mon - tan - te Rem -

P.

pp

150

Entresilences

sf dim.

pla - ce - ra la gar - de des - cen - dan - te

P.

dim.

154

Entresilences

Femmes amateurs

Hommes amateurs

P.

p *cre - scen - - do* *f* *cresc.*

Je re - vien - drai quand la gar - de mon - tan - te Rem - pla - ce - ra la gar - de des - cen - dan -

p *cre - scen - - do* *f* *cresc.*

Il faut res - ter car la gar de mon - tan - te Va rem - pla cer la gar - de des - cen - dan -

p *cre - scen - - do* *f* *cresc.*

Il faut res - ter car la gar de mon - tan - te Va rem - pla cer la gar - de des - cen - dan -

pp *cre - scen - do* *f* *cresc.* *ff*

Un peu plus vite ♩=120
(les soldats entourent Micaëla qui cherche à se dégager)

161

Entresilences

Femmes amateurs

Hommes amateurs

P.

ff *f* MORALÈS *f* MICAELA *f* MORALÈS *f* MICAELA

- te. Vous res - te - rez Non pas, non pas ! Vous res - te - rez Non pas, non pas ! non !

ff *f* *3*

- te. Vous res te - rez, vous res te rez,

ff *f* *3*

- te. Vous res te - rez, vous res te rez,

Un peu plus vite ♩=120

pp *cre* *scen* *do* *f*

166

Entresilences

Femmes amateurs

Hommes amateurs

P.

3 non ! non ! non ! non ! Au re - voir

vous res - te - rez, oui, vous res - te - rez, vous res - te - rez !

vous res - te - rez, oui, vous res - te - rez, vous res - te - rez !

cre *3* *scen* *do* *ff*

(s'échappant)

170

Entresilences

mes-sieurs les sol - dats !

P.

ff *dim. - mol* *tr* *tr* *tr*

175

P.

p *f* *mf* *p* *pp*

179

Entresilences

p MORALÈS

L'oi-seau s'en - vo - le... On s'en con - so - le... Re - pre - nons no-tre pas-se-

1^o Tempo allegretto ♩=100

P.

pp

dim. *ten.* *ten.*

183

Entresilences

temps Et re - gar - dons pas - ser les gens.

P.

dim. *ten.* *ten.*

187

Femmes amateurs

Sur la pla - ce, Cha-cun pas - se, Cha-cun vient, cha - cun va ;

Hommes amateurs

Sur la pla - ce, Cha-cun pas - se, Cha-cun vient, cha - cun va ;

P.

ten. *ten.*

189

Femmes amateurs

Hommes amateurs

P.

Drô les de gens que ces gens là ! Drô les de gens que ces gens là ! Drô les de gens !

p *p* *f*

192

Entresilences

Femmes amateurs

Hommes amateurs

P.

Drô-les de gens !

que ces gens là !

Drô-les de

Drô-les de gens !

f *dim.* *pp* *p*

195

Entresilences

Femmes amateurs

Hommes amateurs

P.

Drô-les de gens !

gens !

Drô-les de gens !

gens !

Drô-les de gens ! Drô-les de gens !

f *dim.* *cresc.* *mf* *f* *ff*

« VIVAT LE TORERO ! »

Acte II n°13

À la taverne de Lillas Pastia, bohémiennes et lieutenants portent un toast à Escamillo, un torero qui s'est fait remarquer aux dernières courses de Grenade. Carmen lui tape dans l'œil. Il lui fait des avances, qu'elle écarte avec une insolence souveraine.



Carmen, mise en scène Andreas Homoki © Stefan Brion

« VOTRE TOAST, JE PEUX VOUS LE RENDRE »

(Toréador en garde)

Acte II n°14

Au XX^e siècle, le poète espagnol Federico García Lorca pressent chez les danseurs et chanteurs gitans l'existence d'un souffle crépitant et sombre, d'une magie ensorcelante qu'il nomme le « duende ». Cette qualité envoûtante et impulsive imprègne l'air de bravoure du toréador, dont le thème est repris dès le prélude, et à plusieurs reprises dans Carmen.

Votre Toast

Livret d'Henri Meilhac et Ludovic Halévy pour chœur SATB et piano

Georges Bizet

Allegro moderato $\text{♩} = 108$

COUPLET 1

Chanteurs
amateurs

2 **p** (avec fatuité)



To - ré - a - dor, en gar - de ! To - ré - a - dor ! To - ré - a - dor !

6



Et son-ge bien, oui, songe en com-bat - tant, Qu'un œil noir te re - gar -

10 **dim.** **p** **pp** *rit. poco.* **Tempo**



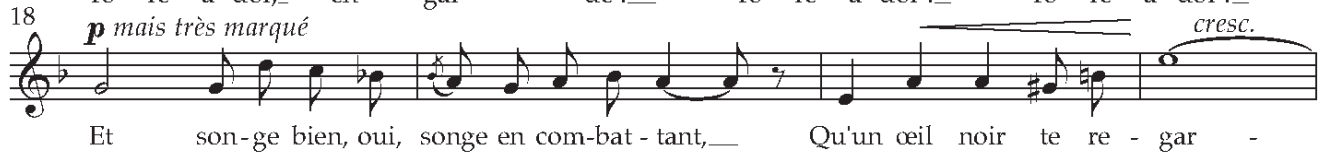
- de Et que l'a-mour t'at-tend, To - ré-a - dor, L'a-mour, l'a-mour t'at- tend !

14 **ff**



To - ré - a - dor, en gar - de ! To - ré - a - dor ! To - ré - a - dor !

18 **p** *mais très marqué* **cresc.**



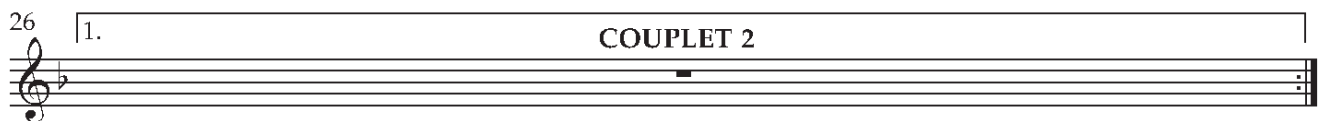
Et son-ge bien, oui, songe en com-bat - tant, Qu'un œil noir te re - gar -

22 **f** **dim.** **p** **pp** *rit. poco.*



- de Et que l'a-mour t'at-tend, To - ré-a - dor, L'a-mour, l'a-mour t'at - tend !

26 1. **COUPLET 2**



L'a - mour ! L'a - mour ! L'a - mour ! L'a - mour ! L'a - mour ! L'a -

27 2. **p** *espress.* **p** *espress.* **p** *espress.*



L'a - mour ! L'a - mour ! L'a - mour ! L'a - mour ! L'a - mour ! L'a -

a Tempo

30 **f** **ff**



To - ré - a - dor ! To - ré - a - dor ! L' - amour t'at tend !

CALENDRIER • « COMME ÇA VOUS CHANTE »

ATELIERS Dates et horaires

Nous vous remercions pour votre engagement et votre participation sur les 3 dates des ateliers et la date de représentation. Elles se tiennent toutes au sein de l'Opéra-Comique, soit au Petit Théâtre, soit en salle Bizet.

Prévoyez d'arriver à l'Opéra-Comique une dizaine de minutes avant l'heure annoncée.

Samedi 3 mai 2025 • 11h15 - 13h15 (Petit Théâtre)

Samedi 24 mai 2025 • 11h - 13h (salle Bizet)

Samedi 14 juin 2025 • 11h - 13h (Petit Théâtre)

CONCERT

Répétition générale et représentation sur la place Boieldieu dans le cadre de la Fête de la musique. L'accès du public est libre et gratuit.

Samedi 21 juin 2025

14h - 16h30 : répétition générale au Petit Théâtre

16h30 - 17h30 : raccord place Boieldieu

18h - 18h45 : représentation place Boieldieu

TENUE DE SCÈNE Le jour du concert

Afin d'être en harmonie avec l'Ensemble *Entresilences*, nous vous proposons d'apporter votre propre costume de scène et de porter, si vous le pouvez :

- un haut de couleur vive
- un pantalon sombre
- des chaussures sombres

SUIVEZ LE TUTO !
Répétez où vous voulez,
quand vous voulez



Répétez et pratiquez en toute autonomie en scannant ce code QR, retrouvez les airs appris lors des ateliers grâce à nos tutoriels audios dédiés.

PROGRAMME

« Voici l'opéra », *Manon*, Massenet

« Glouglou », *Les Contes d'Hoffmann*, Offenbach

« Non aucun hôte vraiment ne reçoit plus richement »
Les Contes d'Hoffmann, Offenbach

« Chut, chut, écoutons », *La Dame blanche*, Boieldieu

« Par ici, mes amis », *Faust*, Gounod

« Sur la place, chacun passe », *Carmen*, Bizet

« Vivat le Torero », *Carmen*, Bizet

« Votre toast, je peux vous le rendre »,
Carmen, Bizet





www.opera-comique.com